Mystic Scanlations

Translations/Cleaning/Typeset:
ShiningRegalia

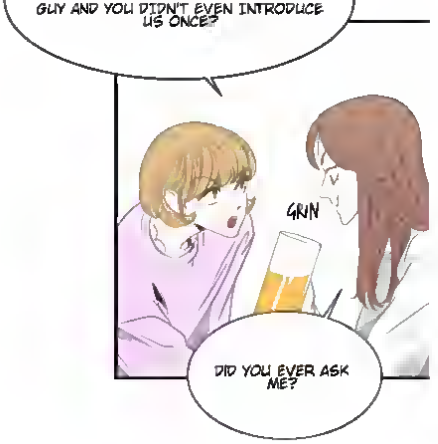
Visit me at mysticscanlations.tumblr.com
for updates!

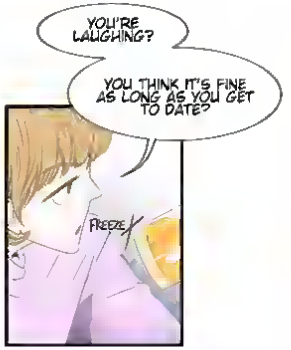
WHAT!? FRIENDS FOR 15 YEARS!?
WHAT NONSENSE IS THAT!?
Noisy
Noisy

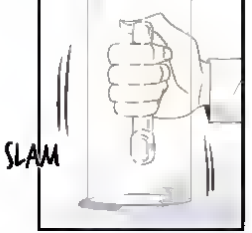
AHEM

ARE YOU SERIOUS?
WHY WOULD I LIE ABOUT THAT?

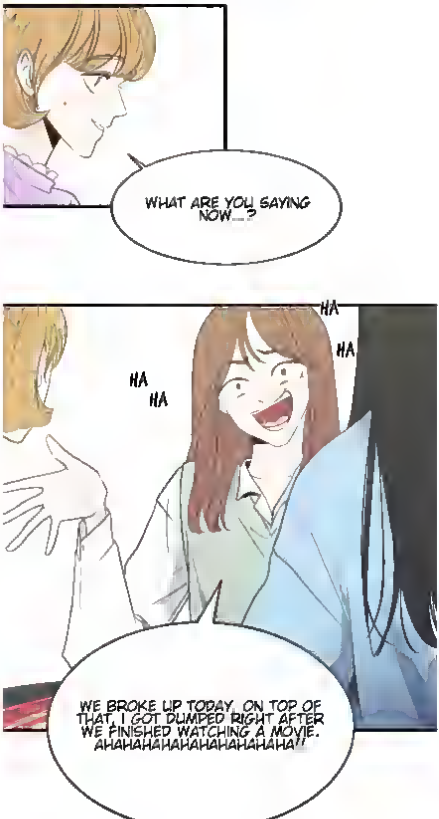
HEY! WHY WOULD YOU TELL US THIS NOW!
YOU'RE FRIENDS WITH SUCH A GREAT

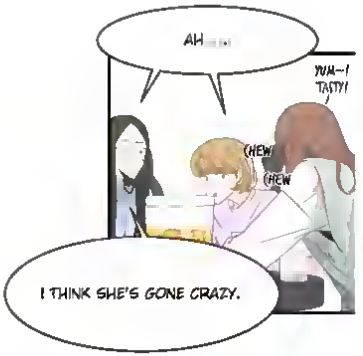

GUY AND YOU DIDN'T EVEN INTRODUCE US ONCE?
GRIN
DID YOU EVER ASK ME?


YOU'RE LAUGHING?
YOU THINK IT'S FINE AS LONG AS YOU GET TO DATE?
FREEZE


SLAM

I WAS DUMPED

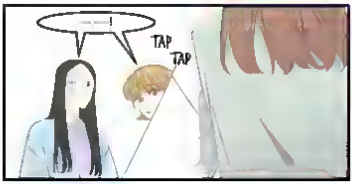

WHAT ARE YOU SAYING NOW...?
HA
HA
HA
HA
WE BROKE UP TODAY. ON TOP OF THAT, I GOT DUMPED RIGHT AFTER WE FINISHED WATCHING A MOVIE. AHAHAHAHAHAHAHAHAHA!!

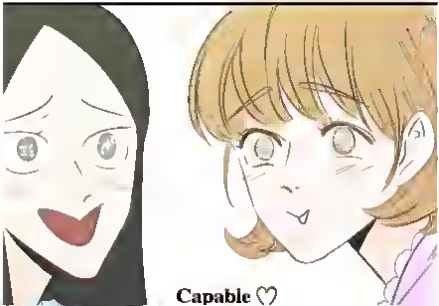


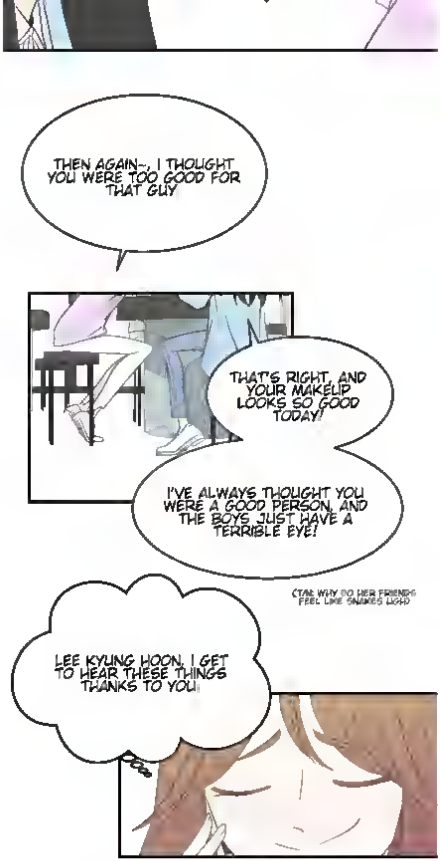
SHOULD I CALL KYUNG HOON? WANNA HAVE A DRINK WITH HIM?

나의
남자사람친구

글 플라비/ 그림 김윤지

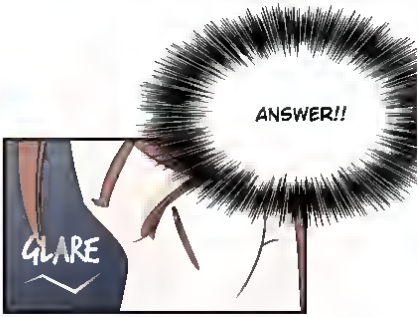





THEN AGAIN~, I THOUGHT YOU WERE TOO GOOD FOR THAT GUY
THAT'S RIGHT, AND YOUR MAKEUP LOOKS SO GOOD TODAY!
I'VE ALWAYS THOUGHT YOU WERE A GOOD PERSON, AND THE BOYS JUST HAVE A TERRIBLE EYE!
(TN: WHY DO HER FRIENDS FEEL LIKE SNAKES LOL)
LEE KYUNG WOON, I GET TO HEAR THESE THINGS THANKS TO YOU!

RING~

WHAT..
HE'S NOT ANSWERING?
SULK~
SHIT! LEE KYUNG HOON ANSWER, ANSWER, ANSWER, ANSWER, ANSWER, ANSWER, ANSWER~~~!!

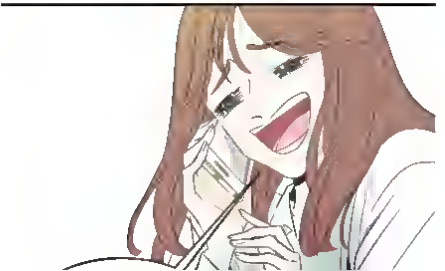

ANSWER!!
GLARE

AH! HE SAW ME

THAT LITTLE_.

I'M GOING TO THE BATHROOM FOR A MINUTE.

BUZZ~
Hoon~
010-2345-67
AH!!
BUZZ~



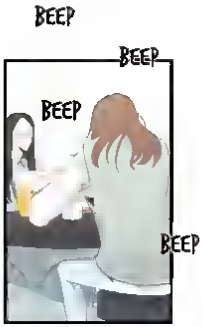
MY HOON-

'MY HOON', MY ASS.

WHAT?
WHY DO YOU NEVER

LOOK AT YOUR PHONE?
DO YOU WANT TO SEE ME GET BEATEN TO DEATH?
WHY WOULD YOU?
WHEN I'M WITH MY SUNBAES, I TOLD YOU I CAN'T TOUCH MY PHONE.
WHAT KIND OF RULE IS...
FORGET IT. TELL ME WHAT YOU WANT.
BASTARD, SO COLD...

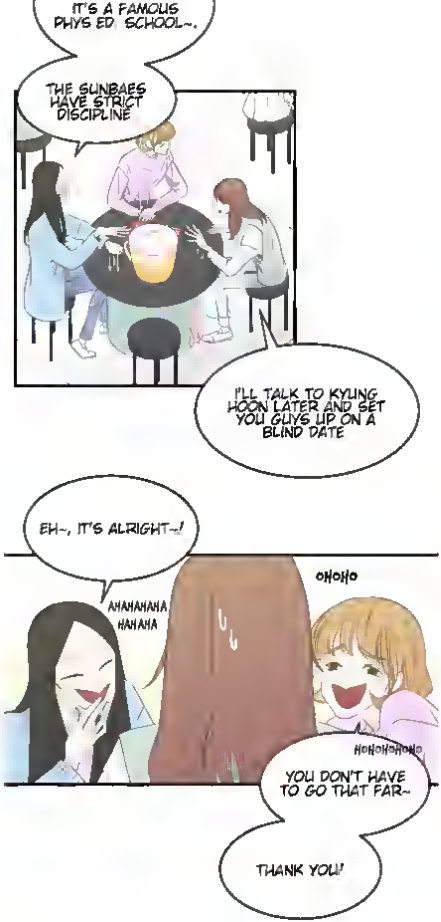
IT'S JUST~, MY FRIENDS WANTED TO SEE YOU...
IF IT'S OKAY, COULD YOU HAVE A DRINK WITH...
IT'S NOT OKAY.
BYE.
CLICK
CTAC ME WITH EVERY PHONE CALL EVER!


BEEP
BEEP
BEEP
BEEP

BEEP
BEEP

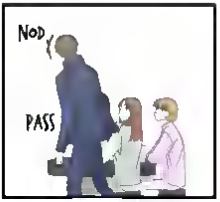
WHAT?
DID HE SAY NO?
AHAHA...

UM...
HE'S NOT USUALLY THIS PICKY, BUT IT'S PROBABLY BECAUSE HE'S WITH HIS SUNBAES.
THEN AGAIN,


IT'S A FAMOUS PHYS ED SCHOOL~.
THE SUNBAES HAVE STRICT DISCIPLINE
I'LL TALK TO KYUNG HOON LATER AND SET YOU GUYS UP ON A BLIND DATE
EH~, IT'S ALRIGHT~!
AHAHAHAHA HAHAHA
OHOHO
HOHOHOHOHO
YOU DON'T HAVE TO GO THAT FAR~
THANK YOU!

TAP

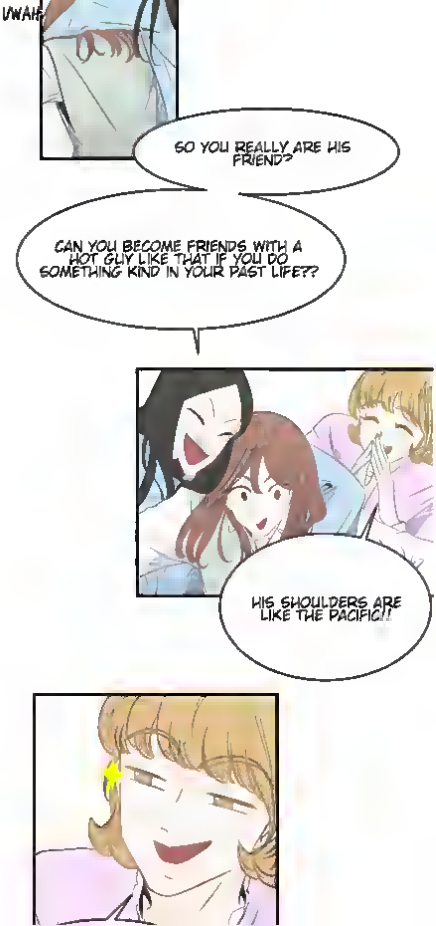
DON'T DRINK TOO MUCH


NOD
PASS

STEP
STEP

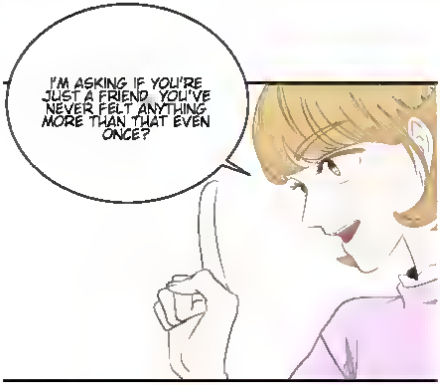
NO~ WAY~

GRAB


UWAH!
SO YOU REALLY ARE HIS FRIEND?
CAN YOU BECOME FRIENDS WITH A HOT GUY LIKE THAT IF YOU DO SOMETHING KIND IN YOUR PAST LIFE??
HIS SHOULDERS ARE LIKE THE PACIFIC!!

BUT SONG ARA...
.. WHAT
WHY?
WHAT'S WITH THAT FACE
LET'S MOVE ALONG TO THE NEXT TOPIC.
ARE YOU REALLY FRIENDS WITH LEE KYUNG HOON?
YOU SAW IT JUST NOW,
ARE YOU STILL NOT CONVINCED?

NO, NO YOU CLUELESS SOUL-

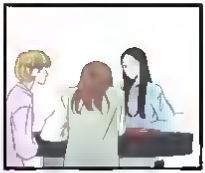

I'M ASKING IF YOU'RE JUST A FRIEND YOU'VE NEVER FELT ANYTHING MORE THAN THAT EVEN ONCE?

HUH?

THAT'S RIGHT, IS THERE SUCH A THING AS JUST FRIENDSHIP BETWEEN A MAN AND WOMAN?
MOREVER, TO NOT LIKE A PERSON LIKE THAT AND SIMPLY BE FRIENDS WITH SOMEONE WHO'S FILLED WITH SUCH GOODNESS, I JUST CAN'T SEE IT~
THAT'S RIGHT, THAT'S RIGHT.
WELL, I'M USED TO THESE KINDS OF REACTIONS TOO.
Oooo
HEH

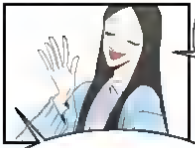
HEY! SAY SOMETHING THAT MAKES SENSE. DID YOU NOT HEAR I SAID IT'S BEEN 15 YEARS?

THERE ARE EVEN PICTURES OF WHEN WE WERE YOUNGER AND TOOK BATHS TOGETHER. WANNA SEE THEM?



YEAH, OKAY.

GUESS WE'LL HAVE TO WAIT AND SEE.



WAIT AND SEE WHAT?

IF WE WERE GONNA FALL IN LOVE, IT WOULD'VE HAPPENED ALREADY.

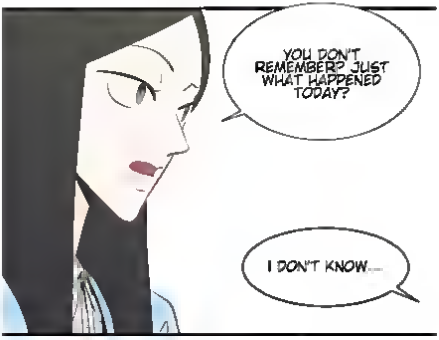
WHATEVER. TELL US ABOUT GO JIHO.

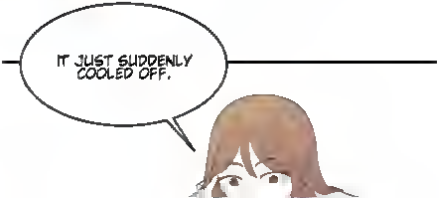
WHAT HAPPENED?

HEY, CAN WE NOT TALK ABOUT HIM AND RUIN MY APPETITE?

NO, BUT NOT TOO LONG AGO YOU WERE BRAGGING SO MUCH ABOUT GOING ON A VACATION WITH JIHO

RIGHT~?
DID I? ME?
I DON'T REMEMBER

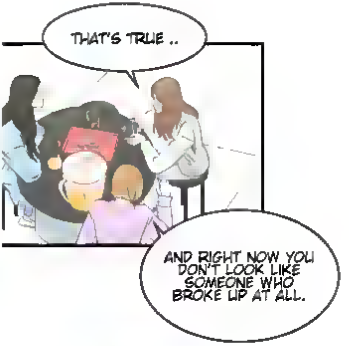

YOU DON'T REMEMBER? JUST WHAT HAPPENED TODAY?
I DON'T KNOW....


IT JUST SUDDENLY COOLED OFF.

RUB
RUB

IS THERE SOMETHING WRONG WITH ME?

LOOK AT YOU. AREN'T YOU BEING TOO SERIOUS?
DOES IT MAKE SENSE TO SAY YOU DON'T EVEN KNOW WHY YOU BROKE UP?

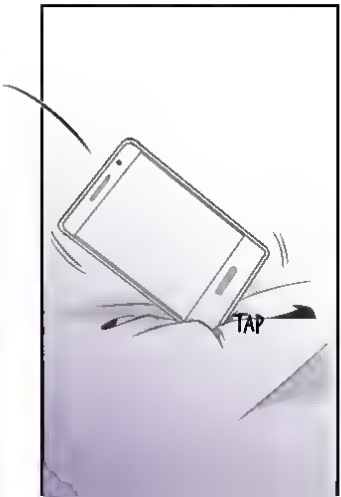

THAT'S TRUE ..
AND RIGHT NOW YOU DON'T LOOK LIKE SOMEONE WHO BROKE UP AT ALL.

DID YOU EVEN LIKE GO JIHO?

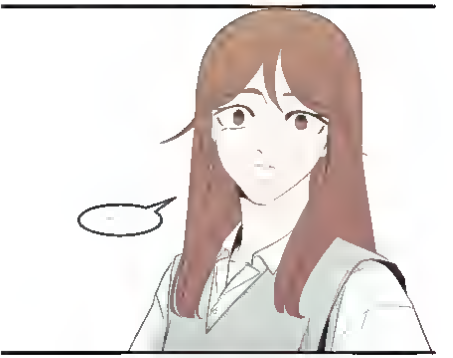
HEY~!
I OBVIOUSLY DATED HIM BECAUSE I LIKED HIM!
YOU MISS HIM WHEN YOU DON'T SEE HIM.

YOU FEEL LIKE GOING CRAZY IF YOU DON'T SEE HIM FOR EVEN A DAY...

ALRIGHT THEN


TAP

HAVE YOU FELT LIKE THAT?



IT'S FUN WHEN WE'RE TOGETHER.

AND I'M CERTAIN I FELT MY HEART SKIP FOR A WHILE WHEN WE HAD OUR FLING...

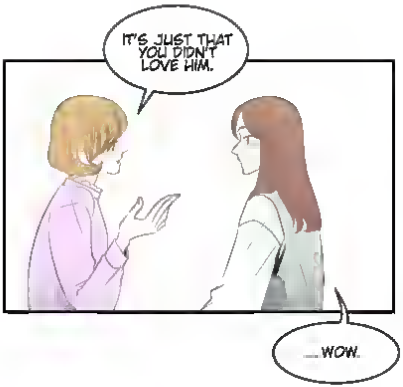
WHY CAN'T I BRING MYSELF TO ANSWER SUCH AN OBVIOUS QUESTION?

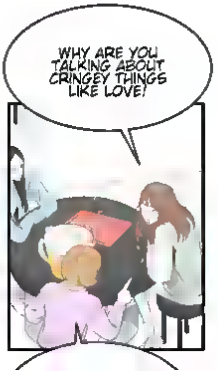
SINCE YOU HAVE TO WORRY ABOUT IT, WE'VE REACHED A CONCLUSION

WHAT CONCLUSION?

YOU DIDN'T LOVE GO JIHO
... IS THE CONCLUSION!
WHAT?

NO, I LIKED HIM!
I'M SURE YOU DID.


IT'S JUST THAT YOU DIDN'T LOVE HIM.
...WOW.


WHY ARE YOU TALKING ABOUT CRINGEY THINGS LIKE LOVE!

WHAT DO YOU MEAN, CRINGEY!! I'M SAYING IT FEELS DRY...
IT WAS ONLY 3 MONTHS, HOW COULD THERE BE LOVE?
TSK TSK TSK, YOU YOUNG THING~.
THE HEART-SKIPPING YOU FEEL DURING A FLING DOESN'T LAST LONG.
THE REAL DATING STARTS WHEN THE FLING ENDS.
HEH

THESE TWO SURE SPEAK ELOQUIENTLY FOR PEOPLE WHO HAVEN'T DATED ..

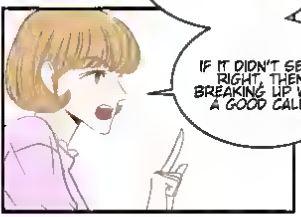
OOOOO

BUT STILL, I THOUGHT THAT GO JIHO REALLY LIKED YOU A LOT

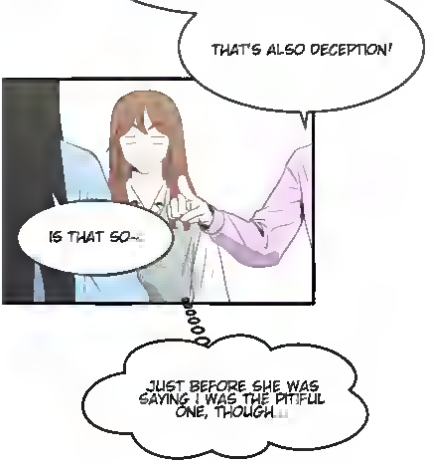
WHAT A SHAME

WHAT DO YOU MEAN?

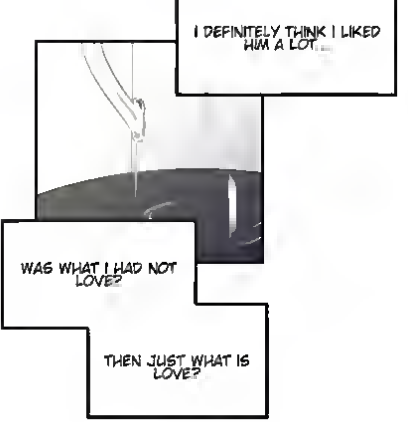
IF IT DIDN'T SEEM RIGHT, THEN BREAKING UP WAS A GOOD CALL.



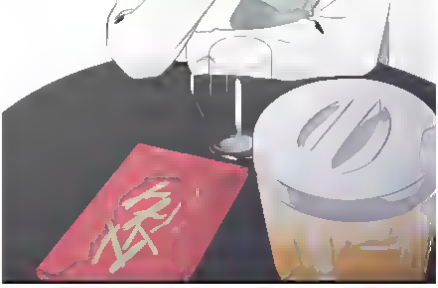
BEING DRAGGED ALONG WHEN YOUR HEART'S NOT INTO IT IS EVEN WORSE,


THAT'S ALSO DECEPTION!
IS THAT SO~.
JUST BEFORE SHE WAS SAYING I WAS THE PITIFUL ONE, THOUGH...

HM~.


I DEFINITELY THINK I LIKED HIM A LOT...
WAS WHAT I HAD NOT LOVE?
THEN JUST WHAT IS LOVE?

HAH—.



I WANNA EAT CHICKEN FEET.

나의

남자사람친구

Thank you for reading! Please note that these translations are non-profit and released for entertainment purposes only!

If an official English translation is ever released, I'll stop posting translations for this webtoon.

Don't forget to show love to the original webtoon artist for their hard work!